

SALUDA ALCALDESA FIESTAS GORRAIZ 2026

Queridos vecinos, vecinas y todas las personas que nos visitáis durante estos días:

Con la llegada de nuestras fiestas volvemos a vivir uno de los momentos más esperados del año, un tiempo en el que las calles se llenan de vida, los reencuentros cobran un protagonismo especial y compartimos el orgullo de pertenecer a un Valle que sabe mantener vivas sus tradiciones sin perder de vista el futuro.

Las fiestas son mucho más que un programa de actividades. Son la oportunidad de encontrarnos, de disfrutar de la compañía de quienes queremos, de recibir a quienes regresan estos días y de abrir nuestras puertas a quienes nos visitan por primera vez. Son días para crear recuerdos, compartir sonrisas y fortalecer los lazos que nos unen como comunidad.

Desde el Ayuntamiento hemos preparado una programación variada, pensada para que tanto menores como jóvenes y mayores puedan encontrar propuestas con las que disfrutar. Esperamos que cada acto, desde los más tradicionales hasta los más festivos, contribuya a que estas jornadas sean especiales para todos.

Nada de esto sería posible sin la implicación de muchas personas. Mi agradecimiento a todas las personas que, con su trabajo y dedicación, hacen posible que nuestras fiestas se desarrollen con éxito.

Os invito a vivir estas fiestas con entusiasmo, pero también con responsabilidad y respeto. Cuidemos de nuestro pueblo, de nuestros espacios y, sobre todo, cuidémonos unos a otros para que la convivencia y el buen ambiente sigan siendo el sello que nos caracteriza.

Antes de terminar, quiero enviar un recuerdo lleno de cariño a quienes este año no podrán acompañarnos, ya sea porque se encuentran lejos o porque nos dejaron, pero permanecen siempre presentes en nuestra memoria y en nuestros corazones. En estas fechas también pensamos en ellos.

Deseo que disfrutéis intensamente de cada momento y que estas fiestas nos dejen la mejor de las herencias: la ilusión compartida, la alegría del reencuentro y nuevos recuerdos que nos acompañen durante todo el año.

¡Felices fiestas para todos y todas!

Xuriñe Peñas, Alcaldesa del Valle de Egüés

GORRAITZEKO JAIAK ALCALDEAREN AGURRA 2026

Auzokideok eta egunotan gure artean zaituztegun lagun guztiok:

Gure jaiak iristearekin batera, urteko unerik itxaronenetako bat biziko dugu berriro: kaleak bizitzaz betetzen diren garaia. Egun hauetan, elkarrekin topo egiteak protagonismo berezia hartzen du, eta etorkizuna bistatik galdu gabe tradizioak bizirik mantentzen dakien Haraneko kide izatearen harrotasuna partekatzen dugu.

Jaiak jardueraz betetako egitaraua baino askoz gehiago dira. Elkar topatzeko, maite dugunon konpainiaz gozatzeko, egun hauetan itzultzen direnei harrera egiteko eta lehen aldiz bisitatzen gaituztenei gure ateak irekitzeko aukera dira. Oroitzapenak sortzeko, irribarreak partekatzeko eta komunitate gisa batzen gaituzten loturak sendotzeko egunak dira.

Udalak askotariko programazioa prestatu du, adingabeek, gazteek eta adinekoek gozatzeko proposamenak aurki ditzaten. Jarduera bakoitzak, Tradizionalenetatik hasi eta jai-girokoenetaraino, egun hauek guztiontzat bereziak izatea espero dugu.

Hau guztia ez litzateke posible izango pertsona askoren inplikaziorik gabe. Eskerrak eman nahi dizkiet beren lanari eta dedikazioari esker gure jaiak arrakastatsuak izatea posible egiten duten pertsona guztiei.

Jai hauek gogotsu bizitzera gonbidatzen zaituztet, baina baita arduraz eta errespetuz ere. Zaindu dezagun gure herria, gure espazioak eta, batez ere, zaindu dezagun elkar, elkarbizitza eta giro ona bereizten gaituena izaten jarrai dezaten.

Amaitu aurretik, maitasunez betetako oroimen bat bidali nahi diet aurten gurekin egoterik izango ez dutenei, urrun daudelako edo utzi gintuztelako, baina beti presente daudelako gure oroimenean eta gure bihotzetan. Egun hauetan ere haiengan pentsatzen dugu.

Une bakoitzaz biziki goza dezazuen nahi dut, eta jai hauek oroitzapenik onena utz diezaguten: ilusio partekatua, berriz elkartzearen poza eta urte osoan zehar gurekin izango diren oroitzapen berriak.

Jai zoriontsuak guztiontzat!

Xuriñe Peñas, Eguesibarko alkatea.

GORRAIZ GORRAITZ

FIESTAS 2026 JAIK



ORGANIZA
Ayuntamiento Valle de Egüés

ANTOLATZAILEA
Eguesibarko Udala

IRAILAK 11 OSTIRALA
18:30ean Txupinazoa Francisco Martín de Vidales Gorraizko erretorearen eskutik, Jauregiko plazan, Txarangak girotuta.
18:30etik 21:30era Puzgarriak eta aisialdirako gunea. Jauregiko plaza.
19:00etan “Rumbo Tijuana” taldearen kontzertua udal karpan.

21:00etan Zezensuzkoa. Ibilbidea: irteera San Esteban parrokiatik, Egues Etorbidetik pasako da Jauregi Plazaren atzeko aparkalekuaren sarrerako biribilguneraino.
21:15ean Gorraitzeko Gaztelua Hotelak zerbitzatutako Jaien afaria karpa handian. Helduentzako menua: 33€

Aurrerakoak: Kalabazin-krema, parmesanoa eta Nafarroako barazkiak tenpuran. Foie-delizien, orein-solomoen eta Jerezko ozpin-olioaren entsalada epela. Risotto krematsua Ultzamako onddoekin, iberiko kurruskariarekin eta baserriko arrautzarekin.
Plater nagusia: “Euskaltxerri” txerrikume errearen zilindroa, kuia-krema eta Tuterako kogollikoa.
Azkenburukoa: Torrija karamelizatua Baileys-lingotearekin eta Oreo galleta-izozkiarekin. Ardoa eta ura.Kafea ala infusioa.
Haurrentzako menua (16 urte arte): 20 €
Aurrerakoak: Askotariko frijituak (urdaiazpikoa eta gazta, urdaiazpiko)/haragi kroketak, txibierroak, tigreak, izkira, gazta-bola).**Plater nagusia:** Arkume saiheskiak Nafarroa J.D. patata frijituekin. **Azkenburukoa:** Txokolatzeko tulipa izozkiarekin eta piruletarekin. **Edariak:** Freskagarriak eta ura.



Kontsultatu menua Udalaren webgunean
www.valledeegues.com

AFARI-TXARTELAK

OHARRAK KALDERETEAk ETA PAELLAK

Gasa soilik erabili ahal izango da, baldin eta sutegiak lurretik gutxienez 15 cm-ko altueran jartzen badira. Udalak horretarako prestatutako gunetik at, erabat debekatuta egongo da suak erabiltzea, bertan hainbat erretegi jarriko dira herritarren eskura eta ikatza banatuko da izakinak agortu arte. Udalak mahaiaik eta aulkiak eskainiko ditu. Denon laguntza espero dugu.
ZEZENSUZKOA
Gurasoei jakinari nahi diegu zezensuzkoa borondatez parte hartzeko jarduera dela, eta arriskuak dakartzala. Adingabeen tutoreek gerta daitezkeen ezbeharren erantzukizuna izango dute. Beharrezko neurriak hartzea eta jantzirik egokiena eramatea eskatzen da. Inork ez du zezensuzkotik 10 metro baino gutxiagora (indarrean dagoen araudiak ezarritako segurtasun-tartea) hurbildu behar, eta, gerturatzan bada, bere ardurapean izanen da.

22:00etatik 2:00etara Erasoen aurkako prebentzio eta informazio gunea. Jauregiko plaza.
00:00etatik 02:00etara “Relocos” taldearen kontzertua karpa handian. Barratik jarritako musika **04:00ak arte.**
AFARIRAKO INFORMAZIOA
Tiketak QR honen bidez salduko dira **abuztuaren 17tik irailaren 7ra.** Gehienez 300 mahaikide.

Afaria sartzeko, nahitaezkoa izango da erosketaren QR kodea aurkeztea

IRAILAK 12 LARUNBATA

9:00etan Kaldereteak eta paellak prestatzea Karpa txikian.
11:00etatik 14:00etara Puzgarriak eta aisialdirako gunea. Jauregiko plaza.
14:00etan Kalderete eta paella lehiaketaren sari banaketa karpa handian.
14:30ean Kalderete eta paella jatea karpa handian.
16:30ean Mus txapelketa azkarra karpa txikian.
17:00etatik 21:30era Puzgarriak eta aisialdirako gunea Jauregiko plazan.
17:00etatik 20:00etara Dj’s Go&Go garai guztietako klasikoak gogoratuz Jauregiko Plazan.



IZEN-EMATEAK:

KALDERETE ETA PAELLA LEHIAKETA: izena emateko, mezu elektronikoa bat bidali beharko da cultura-kultura@egues.es helbidera irailaren 8ra arte, taldearen arduradunaren izen-abizenak, telefonoa, mahaikide-kopurua eta zein modalitatetan lehiatzen den adieraziz. Plaza mugatuak.
MUS TXAPELKETA: izena emateko, **asociaciongorraizhoy@gmail.com** helbidera mezu elektronikoa bat bidali beharko da, bikoteko bi kideen izena, abizena eta telefonoa adieraziz. Ez da onartuko aurrez aurreko inskripziorik.



IRAILAK 13 IGANDEA
9:30ean Dianak Haizeberri gaiteroekin.
11:00etatik 14:00etara Laser Tag oztopoekin Joan Paulo II.a parkean (elizaren atzekaldean). Adina: 8 urtetik aurrera. Zatoz partida bat jokatzera: zelatatu zure aurkariak, apuntatu, ezkutatu zu ez tirokatzeko!

12:00etatik 14:00etara Puzgarriak eta aisialdirako gunea. Jauregiko plaza.
12:00etan Gorraitzeko Ama Birjinaren omenezko meza eta prozesioa San Esteban parrokian Eguesibarko Abesbatzarekin.
13:30ean Apar festa Jauregiko plazan.
13:30ean Txistorrada eta Tuterako Camino Martínez Jota Eskolaren emanaldia.
14:30ean Koadrilen bazkaria karpa txikian.
14:30ean Parriokako bazkaria karpa handian.



2026KO GORRAITZEKO JAIETAKO PROGRAMAZIOAREN AURREKONTUA
kontzertuak eta djak: 14.118 €
haur eta gazteentzako jardueren kontratazioak: 9.018 €
afaria eta txistorrada: 8.250 €
logistika eta segurtasuna: 5.250 €

VIERNES 11 DE SEPTIEMBRE
18:30 h.Chupinazo a cargo de Francisco Martín de Vidales, párroco de Gorraiz, en la Plaza del Palacio amenizado por Txaranga.
18:30 h – 21:30 h. Hinchables y zona recreativa. Plaza del Palacio.
19:00 h. Actuación de “Rumbo Tijuana” en la carpa municipal.
21:00 h. Toro de fuego. Recorrido: salida de la parroquia San Esteban, por Avenida de Egüés hasta la rotonda de entrada al aparcamiento posterior de la Plaza del Palacio.
21:15 h. Cena de fiestas en la carpa grande servido por el Restaurante Castillo de Gorraiz.
Menú personas adultas: 33 €

Entrantes: Crema de calabacín, parmesano y verduras de Navarra en tempura.Ensalada templada de delicias de foie, lomitos de corzo y vinagreta de Jerez. Risotto cremoso con hongos de Ulzama, crujiente de ibérico y huevo de caserío. **Plato principal:** Cilindro de cochinitillo asado “Euskaltxerri”, crema de calabaza y cogollico de Tudela. **Postre:** Torrija caramelizada con lingote de Baileys y helado de galleta Oreo.
Vino y agua. Café o infusión.
Menú infantil (hasta 16 años): 20 €
Entrantes: Fritos variados (de jamón y queso, croquetas de jamón/carne, rabas, tigres, gamba, bola de queso) **Plato principal:** Costilla de cordero D.O. Navarra con patatas fritas. **Postre:** Tulipa de chocolate con helado artesano y piruleta. **Bebidas:** Refrescos y agua.



TICKETS CENA



Consulta el menú en la página web del ayuntamiento
www.valledeegues.com

AVISOS CALDERETES Y PAELLAS

Únicamente estará permitido el uso de gas siempre y cuando los hornillos se coloquen a una altura mínima de 15 cm respecto del suelo. Quedará terminantemente prohibido el uso de fuegos, a excepción de la zona habilitada para ello por el Ayuntamiento en la que se colocarán a disposición de los/as vecinos/as varios asadores y se proporcionará el carbón hasta agotar existencias. El Ayuntamiento habilitará mesas y sillas. Rogamos la colaboración de todos/as.
TORO DE FUEGO
Se informa a los padres y madres que el toro de fuego es una actividad de participación voluntaria que conlleva riesgos, siendo responsables los/las tutores/as de los menores de posibles percances que puedan ocurrir. Se ruega tomar las medidas necesarias y portar la indumentaria más conveniente. Nadie debe acercarse a menos de 10 metros del torico de fuego (distancia de seguridad impuesta por la normativa vigente) y, si lo hace, será bajo su responsabilidad

22:00–2:00 h. Punto de prevención e información contra agresiones. Plaza del Palacio.
00:00 h–02:00 h. Concierto “Relocos” en carpa grande.
Hasta las 04:00 a.m música pinchada desde la barra.
INFORMACIÓN CENA
La venta de tickets se realizará a través del **siguiente QR** entre el **17 de agosto y el 7 de septiembre**. Máximo 300 comensales. Será obligatoria la presentación del código QR de la compra para acceder a la cena

SÁBADO 12 DE SEPTIEMBRE

9:00 h. Preparación de calderetes y paellas en carpa pequeña.
11:00 h. – 14:00 h. Hinchables y zona recreativa en Plaza del Palacio.
14:00 h. Entrega premios concurso calderetes y paellas en carpa grande.
14:30 h. Comida de calderetes y paellas en carpa grande.
16:30 h. Campeonato relámpago de mus en la carpa pequeña.
17:00 h. – 21:30h. Hinchables y zona recreativa en la Plaza del Palacio.
17:00 h. – 20:00 h. Dj’s Go&Go recordando los clásicos de todos los tiempos en la Plaza del Palacio.
20:00 h. Actuación grupo flamenco en carpa grande.



INSCRIPCIONES:

CONCURSO DE CALDERETES Y PAELLAS: la inscripción se realizará enviando un correo electrónico a la dirección **cultura-kultura@egues.es** hasta el día 8 de septiembre indicando nombre y apellido de la persona responsable del grupo, teléfono, nº de comensales y especificando en qué modalidad se concursa. Plazas limitadas.
CAMPEONATO DE MUS: la inscripción se realizará enviando un correo electrónico a la dirección **asociaciongorraizhoy@gmail.com** indicando nombre, apellido y teléfono de los dos miembros de la pareja. No se admitirán inscripciones presenciales.

PRESUPUESTO PROGRAMACIÓN FIESTAS GORRAIZ 2026
conciertos y dj’s: 14.118 €
contrataciones actv infantiles y juveniles: 9.018 €
cena y txistorrada: 8.250 €
logística y seguridad: 5.250 €